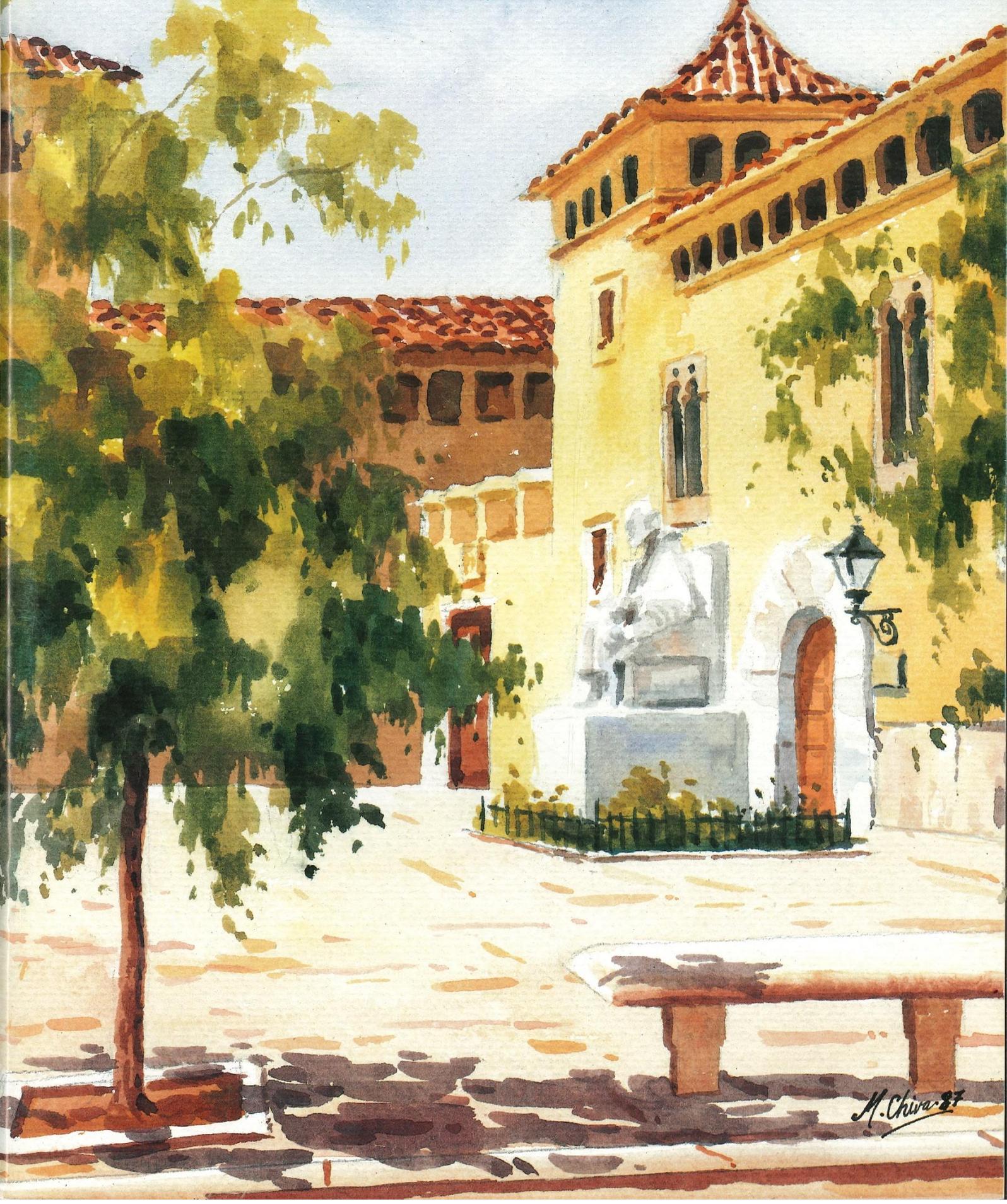


# ALFAR

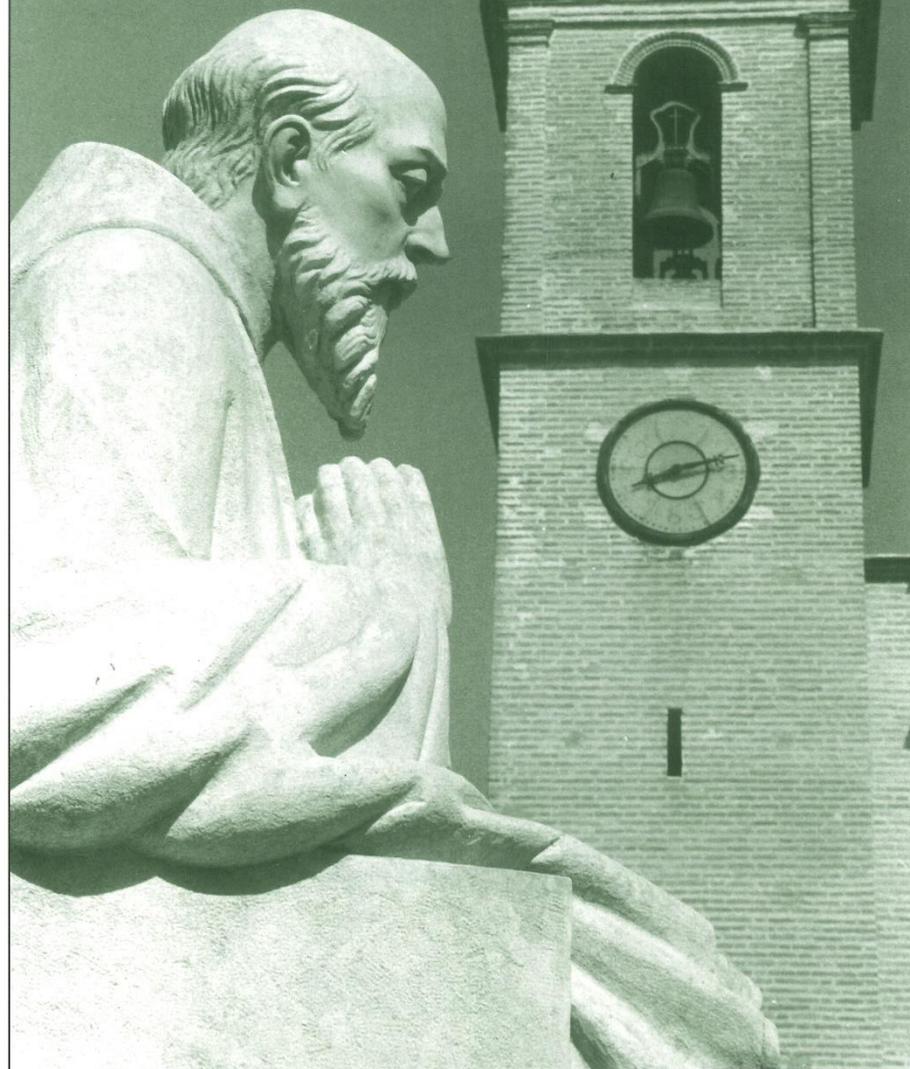
## Alfara del Patriarca Festes Patronals 1994



M. Chiva '87



# FESTES PATRONALS 1994



**Alfar nº 11**

**Edita:** Ajuntament d'Alfara del Patriarca

**Alcalde-President:** Fernando Brosel Esteban

**Coordinació:** Pepe Santamalia i Jorge Bellver

**Direcció, Disseny i Maquetació:** R. Chorro

**Dibuixos:** Vicente Duato

**Fotografies:** Foto video 1 i R. Chorro

**Portada:** M. Chiva

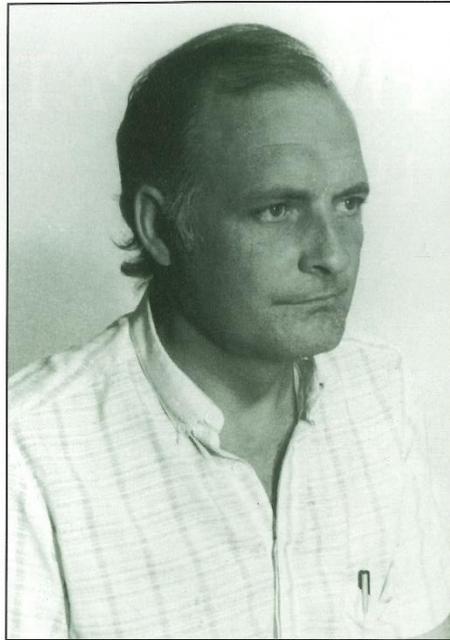
**Preimpresió:** Filmac Centre S.L.

**Impressió:** R. Ferrer Impresores, S. L.

Tirada 1.100 exemplars

Alfara del Patriarca, Juliol 1.994

Los artículos son responsabilidad unica de los autotres.



## SALUTACION

Todos los años tengo la oportunidad de dirigirme a vosotros en esta salutación de fiestas para animaros a que participéis con ilusión en los diferentes actos organizados tanto por los clavarios como por el Ayuntamiento y que son el reflejo del esfuerzo de colaboración realizado por todas las entidades para mayor lucimiento de nuestras Fiestas Patronales.

Las fiestas son un tiempo esencial en el calendario anual, nos permiten reencontrarnos con los vecinos y amigos en unos días de descanso y alegría que rompen la rutina del año.

Pero el tiempo de las fiestas no se circunscribe a los días estrictos que marcan el programa, sino que se amplía a un tiempo antes y otro después. Antes con los trabajos de preparación de movilizar voluntades, recoger impulsos; después para comentarlas, ver los aciertos y rectificar los errores. Es, por tanto, un tiempo largo que se concreta en unos pocos días.

Hagamos pues de estos días unos días de unión y armonía y agradezcamos a las Clavarias y a las distintas asociaciones el esfuerzo realizado para mantener un año más el espíritu característico de nuestras Fiestas Patronales.

Como Alcalde y en nombre de toda la Corporación Municipal os deseo Felices Fiestas.

Fernando Brosel Esteban  
Alcalde de Alfara del Patriarca



## SALUDA

Com en anys anteriors, en arribar el mes d'agost ens preparem per a viure i fruit les nostres Festes, són dies en què compartim la nostra amistat amb propis i estranys, en què oblidem les nostres tasques quotidianes i vivim de forma distinta a la resta de l'any.

Per damunt de tot, vull agrair a tots els components de les distintes Clavaries l'esforç que han realitzat perquè tots puguem gaudir d'estes jornades, mai no és massa el temps que s'inverteix per aconseguir que tot isca bé i siga del gust general.

Enguany, sense menyspreu de cap altra activitat, desitge ressaltar tres actes que al meu parer destaquen com a molt significatius:

En primer lloc, la celebració del Centenari de l'Adoració Nocturna, cent anys d'història religiosa de la nostra població viscuda dia a dia.

A continuació, la Festa de Sant Vicent, ja que els xiquets en són els protagonistes i enguany podran gaudir d'un parc infantil que l'Ajuntament i la Diputació van instal·lar al Poliesportiu.

I finalment el que espere que siga un gran èxit: per primera vegada l'Ajuntament i la Diputació anem a oferir en directe la representació d'una sarsuela, "Gigantes y Cabezudos" de M. Echegaray i el Mestre Fernández Caballero, interpretada per més de vint músics de la Societat Musical l'Artística de Xiva i més de trenta actors de la Secció Lírica d'eixa mateixa entitat.

Una salutació molt afectuosa i que passen vostés unes Festes molt agradables.

Josep M Santamàlia  
Regidor de Festes.

Como en años anteriores, al llegar el mes de Agosto nos preparamos para vivir y disfrutar nuestras Fiestas, son días en que compartimos nuestra amistad con propios y extraños, en que olvidamos nuestras tareas cotidianas y vivimos de forma distinta al resto del año.

Ante todo, quiero agradecer a todos los componentes de las distintas Clavarias el esfuerzo que han realizado para que todos podamos gozar de estas jornadas, nunca es demasiado el tiempo que se invierte para conseguir que todo salga bien y sea del agrado general.

Este año, sin menosprecio de ninguna otra actividad, deseo resaltar tres actos que a mi parecer destacan como muy significativos:

En primer lugar, la celebración del Centenario de la Adoración Nocturna, cien años de historia religiosa de nuestra población vivida día a día.

A continuación, la Fiesta de San Vicente, ya que son los niños sus protagonistas y este año podrán disfrutar de un parque infantil que el Ayuntamiento y la Diputación van a instalar en el Polideportivo.

Y finalmente lo que espero que sea un gran éxito: por primera vez el Ayuntamiento y la Diputación vamos a ofrecer en directo la representación de una zarzuela, "Gigantes y Cabezudos" de M. Echegaray y el Maestro Fernández Caballero, interpretada por más de veinte músicos de la Sociedad Musical la Artística de Chiva y más de treinta actores de la Sección Lírica de la misma entidad.

Un saludo muy afectuoso y que pasen Vds. unas Fiestas muy agradables.

José M. Santamalia  
Concejal de Fiestas



# PROGRAMA DE FESTES

## • 1994 •

### 6 d'agost. Dissabte.

20'00 h. XIV TROFEO DE FUTBOL U.D. BAR ALFARA. Partido U.D. Bar Alfara contra U.D. Godella.

### 12 d'agost. Divendres.

20'00 h. Inauguració de la Exposició de Pintura de M. Angeles Furió.

### 13 d'agost. Dissabte.

#### CICLISMO. X TROFEO "FIESTAS PATRONALES".

17'00 h. Reunión de escuelas de ciclismo. Categorías principiantes, alevines e infantiles. Organiza Club Cicloturístico Alfarense. Patrocina Ilmo. Ayuntamiento de Alfara del Patriarca.

20'00 h. XIV TROFEO DE FUTBOL U.D. BAR ALFARA. Partido U.D. Bar Alfara contra Beterense o Marines.

### 14 d'agost. Diumenge.

#### HOMENAJE A LA TERCERA EDAD

10'30 h. Misa Solemne. A continuación, en los jardines municipales, se obsequiará a los asistentes con refrescos y detalles

13'00 h. Volteig general de campanes acompanyat de carcasses anunciant la Festa de la Mare de Deu d'Agost.

18'00 h. Trasl. lat d'alfàbegues pels carrers de la població.

Organizado por la Peña Taurina Alfarense:

19'00 h. Suelta de cuatro vacas para deleite de los aficionados.

24'00 h. Dos toros embolados. Ganadería Benavent.

### 15 d'agost. Dilluns.

#### FESTIVITAT DE LA MARE DE DEU D'AGOST

19'30 h. Missa Solemne.

21'00 h. Processó a l'Assumpció de la Nostra Senyora. Després "final" de focs artificials.



### 16 d'agost. Dimarts.

Organizado por la Peña Taurina Alfarense:

19'00 h. Suelta de cuatro vacas por el recorrido indicado.

24'00 h. Dos toros embolados. Ganadería hermanos Machancoses.

### 18 d'agost. Dijous.

#### DIA DEL JUBILADO

19'30 h. Misa por los difuntos de esta Asociación. Merienda-cena servida por la Asociación de Amas de Casa donde se rendirá homenaje a las seis personas más ancianas de esta Asociación. Al finalizar actuación de la Orquesta "La Inestable-Colla de Dolçainers". Actos organizados por el Ilmo. Ayuntamiento en colaboración con el Hogar del jubilado. Organizado por la Peña Taurina Alfarense:

19'00 h. Suelta de cuatro vacas.

24'00 h. Dos toros embolados. Ganadería La Paloma. Colabora el Ilmo. Ayuntamiento.

### 19 d'agost. Divendres.

#### DIA DEL PEÑISTA

7'00 h. Despertà.

8'30 h. Entrada de vacas y suelta de las mismas.

19'00 h. Cuatro vacas, prueba de un toro cerril y un becerro embolado.

24'00 h. Dos toros embolados. Ganadería Facio y Ramón.

### 20 d'agost. Dissabte.

16'00 h. Tiro de pichón y entrega de premios en el campo de tiro de Bétera organizado por la Sociedad de Cazadores de Alfara.

20'00 h. Comienzo de las "24 horas de Futbito", organizado por los Clavarios de Santa Bárbara, finalizando a las 20 h. del día 21.

#### DIA DE LA PILOTA VALENCIANA. XXX EDICIO.

18'00 h. Tradicional partida de "Llargues" entre els equips "Selecció d'Alacant" formada per Tónico, Edi, Paco i Jorge contra la "Selecció Valenciana" composta per Grau, Víctor, "el flare" i Martínez.

#### II TROFEO TRIANGULAR "BAR SILVESTRET":

19'00 h. Partido Borbotó (2a. Regional)-Massarrojos (2a. División Empresas).

20'00 h. Partido Bar Silvestret (3a. División Empresas)-Massarrojos.

21'00 h. Partido Borbotó-Bar Silvestret.

22'00 h. Traslado de la imagen de San Vicente Ferrer a casa del Clavario Mayor.



## 21 d'agost. Diumenge.

### FESTIVITAT DE SANT VICENT FERRER

- 8'00 h. Despertà.
- 11 a 14 h. y de 16 a 18 h. Parque Infantil en el Polideportivo Municipal. Patrocinado por la Diputación Provincial y el Ilmo. Ayuntamiento.
- 12'00 h. XIV TROFEO DE FUTBOL U.D. BAR ALFARA. Partido U.D. Bar Alfara contra U.D. Museros.
- 13'00 h. Volteo general de campanas anunciando la Fiesta de la Virgen del Rosario.
- 19'30 h. Recogida de los Clavarios.
- 20'00 h. Celebración de la Santa Misa.
- 20'00 h. Comienzo de la gran final del Torneo de Fútbol organizado por los Clavarios de Santa Bárbara.
- 21'00 h. Procesión. Al término, "final" de fuegos artificiales. Actos acompañados por la Agrupación Musical Alfara del Patriarca.
- 23'00 h. Traslado de la imagen de la Virgen del Rosario a casa de los Clavarios Mayores (Calle San Bartolomé), recorriendo la población y disparando fuegos de artificio a cargo de la Pirotecnia Caballer de Moncada y amenizado por la Agrupación Musical Alfara del Patriarca.
- 24'00 h. "Play-back" en la calle San Diego.

## 22 d'agost. Dilluns.

### FIESTA DE LA VIRGEN DEL ROSARIO

- 6'00 h. Los Clavarios cantarán la Aurora por toda la población.
- 10'00 h. Recogida de Clavarios para el traslado de la Virgen a la Iglesia, acompañados por la Agrupación Musical Alfara del Patriarca.
- 11'00 h. Santa Misa cantada por la Coral "Juan de Ribera".
- 14'30 h. Gran Mascletà recorriendo las calles de la población, a cargo de la Pirotecnia Caballer de Moncada.
- 13'00 h. Volteig general anunciando la festa de la Immaculada Concepció.
- 20'00 h. Recogida de los Clavarios para celebrar la Solemne Procesión, acompañados por la Agrupación Musical Alfara del Patriarca. Al finalizar, castillo de fuegos artificiales a cargo de la Pirotecnia Caballer de Moncada.
- 24'00 h. Gran espectáculo de "play-back" en los jardines municipales con la colaboración del Ayuntamiento.

## 23 d'agost. Dimarts.

### FESTIVITAT DE LA IMMACULADA CONCEPCIO

- 6'00 h. Cant de l'Aurora.
- 10'00 h. Replegada de les Clavariesses i passacarrer per tota la població acompanyats per la Banda de Música.
- 11'00 h. Santa Missa per a la Immaculada Concepció, cantada per la Coral "Joan de Ribera".
- 13'00 h. Volteo general de campanas y aviso de truenos anunciando la fiesta de nuestro Patrón. Organizado por los Clavarios de San Bartolomé.
- 20'00 h. Replegada de les Clavariesses.
- 21'00 h. Solemne Processó de la Immaculada Concepció i a continuació un castell a càrrec de la Pirotecnia Arnal.
- 22'30 h. Traslado de la imagen de San Bartolomé a casa del Clavario Mayor, por las calles del pueblo, con acompañamiento de bengalas y fuego de artificio.
- 24'00 h. Espectacular "verbena" a càrrec de l'orquestra "Ana María Abril y Jácará". Patrocinada per les Filles de Maria i l'Ajuntament. Es repartirà sangria, cacaos i tramussos.
- 2'30 h. Discomòvil.



## 24 d'agost. Dimecres.

### FIESTA DE SAN BARTOLOME

- 7'00 h. Ruidosa "despertà" por las calles del pueblo.
  - 10'00 h. Juegos Populares para todas las edades en el Polideportivo Municipal.
  - 11'30 h. Solemne Misa cantada en honor de San Bartolomé.
  - 13'00 h. Volteo general de campanas anunciando la fiesta de Santa Bárbara.
  - 14'30 h. Gran mascletà a cargo de la Pirotecnia Caballer de Moncada.
  - 21'00 h. Solemne Procesión en honor a nuestro Santo Patrón. Al finalizar, disparo de un ramillete de fuegos artificiales. Actos amenizados y acompañados por la Agrupación Musical Alfara del Patriarca.
  - 22'30 h. Traslado de la imagen de Santa Bárbara a casa del Clavario Mayor, acompañado de fuegos artificiales.
  - 23'30 h. Por la Compañía de Comedias y Teatro Valenciano de Aureli Montroy, interpretación de los sainetes valencianos "Dos pardalets i una aguileta", "La clavellinera del barri" y "Per no ser sogre".
- Al final actuación de Pepe Casaña, el Titi de Moncada. Colabora el Ilmo. Ayuntamiento.

## 25 d'agost. Dijous.

### FIESTA DE SANTA BARBARA

- 7'00 h. Gran "despertà" por las calles del pueblo.
  - 11'30 h. Recogida de los Clavarios.
  - 12'00 h. Solemne Misa amenizada por la rondalla local.
  - 13'00 h. Volteo general de campanas anunciando la fiesta de San Juan de Ribera.
  - 14'00 h. Gran "mascletà" a cargo de la Pirotecnia Arnal.
  - 21'00 h. Solemne Procesión. A continuación castillo de fuegos artificiales por la Pirotecnia Arnal.
  - 23'00 h. Traslado de San Juan de Ribera desde la Parroquia a casa de Trinidad Palanca.
  - 24'00 h. Gran disco-mòvil y a continuación concierto del grupo "MAJOR BLUES BAND".
- Entre acto y acto se hará entrega de los trofeos del Torneo de Fútbol y habrá reparto de sangría. Colabora el Ilmo. Ayuntamiento.

## 26 d'agost. Divendres.

### FIESTA DE SAN JUAN DE RIBERA

- 7'00 h. "Despertà".
- 11'30 h. Traslado de la imagen a la Iglesia donde se celebrará la Santa Misa cantada por la Coral "Juan de Ribera".
- 18'00 h. Cabalgata de todas las Clavarias por las calles de la localidad.
- 21'30 h. Solemne Procesión a San Juan de Ribera con la participación de todas las Clavarias y autoridades, acompañados de "tabal i dolçaina" y la Agrupación Musical Alfara del Patriarca.
- 23'30 h. Zarzuela "Gigantes y Cabezudos". Organiza el Ilmo. Ayuntamiento y colabora la Excm. Diputación Provincial.

## 27 d'agost. Dissabte.

XIV TROFEO DE FUTBOL U.D. BAR ALFARA. Gran Final entre U.D. Bar Alfara y el mejor clasificado de los tres equipos Se anunciará la hora de comienzo.



## CLAVARIESSES "MARE DE DEU D'AGOST"

Clavariessa Major:	Francisca Planells Gámiz	Teresa Inglés Sales
Clavariesses:	Carmen Alfonso Camps	Carmen Cebriá Valls
	Elia Julian Moreno	M. Angeles Ros Marqués
	Regina Blat Casaña	M. José Alfonso Camps
	M. del Carmen Ros Marqués	



Des d'aquestes línies que se m'ofereixen, vull aprofitar per a desitjar-vos unes bones festes; i al mateix temps manifestar-vos que per a fer una festa patronal es necessita "molt i molt poc".

Si la gent no prenem consciència acabarem amb les tradicions.

Al mateix temps, agraiisc la col.laboració de totes les persones que gràcies a elles s'ha pogut portar a terme aquesta festa.

—Mare de Deu d'Agost—      Francisca Planells

## PEÑA TAURINA ALFARENSE

Saluda al pueblo de Alfara del Patriarca, agradeciéndoles su asistencia a la campaña de plaza '94; ya que sin su colaboración no hubiese sido posible dicha campaña.

Y pide disculpas a los vecinos de las calles san Vicente, Caballers y Dr. Emilio Ramon Llin, por las molestias que les hubiésemos podido causar durante la campaña.

Atentamente:      Salvador Silvestre



## FESTIVITAT DE SANT VICENT FERRER.

Clavariessa Major:	Rosa M. Navarro Bueno	Rafael Amador García
Clavarios:	Sara Ferrer Abad.	Daniel Barrios Roncero
	Beatriz Inglés Balaguer	Pere Enric Martín Alonso
	Inmaculada Orts Peréz	Francisco Luján Sánchez
	Amparo Prades Faulí	



## CLAVARIOS DE LA VIRGEN DEL ROSARIO

Clavarios Mayores:	Vicente Lluna y Angeles Borrás	Juan José Mompó y Emilia Robi
Clavarios:	Jose Blat y Nieves Sanz	Angel Nieves y Dolores Andújar
	Fernando Brosel y M. José Gavilá	Vicente Badía y Amparo Campos
	J. Bautista Ribelles y Elena Catalá	José Vicente Boix y Angela Lluna
	Enrique Torres y Francisca Palanca	Francisco San Felix y M. Teresa Pastor
	José Sanchis y Lina Azañon	Francisco Bailach y Teresa Pradas
	José Marqués y M. Antonia Sanz	Vicente Luna y Vicenta Girón
	Bartolomé Serra y María Marqués	Juan P. Garrido y Rosario Ibáñez
	José M. Castelló e Irene Castello	Rafael Ferrer y Francisca Ferrer
	Ana M. Robi y Trinidad Robi	

Colaboradores:      Vicente Santamalia y María Roca  
José Enrique Gutiérrez y M. Carmen Campos





## CLAVARIESSES IMMACULADA CONCEPCIO

M. Amparo Martínez  
Susana Navarro  
Belen Palanca  
Irene Riaza

M. José Roca  
M. Amparo Serra  
Elena Molins



## FIESTA DE SAN BARTOLOME

D. HONORATO NAVARRO FORTER Y MILAGROS EPILA GOMEZ

Clavario Mayor de las Fiestas de San Bartolomé 1.994 y

D. Vicente Eladio Ros Catalá y Encarnación Sánchez

D. Francisco Ferrer Trencó y Julia Mañas García

D<sup>a</sup>. Amparo Navarro Ros

D. José Alberto Obrer Navarro y Amparo Valero Lloris

D. Manuel Miguel Valero Lloris y Rosario Barat Dolz

D. Manuel Ignacio Garrote Gamón y Amparo González

D. Francisco Palau Serra y Maria Luisa Duato Chapa

D. Teodoro Navarro Taroncher y Victoria Rodriguez

D. Victor Ibáñez Marí y Amparo Estellés Martínez

D. Angel Marqués Marqués y Antonia Auñón Blanco

todos ellos Clavarios de nuestro Santo Patrón, tenemos el placer de invitarles a los actos que se celebrarán en honor de San Bartolomé.



## FIESTA DE SANTA BARBARA

Clavario Mayor: Don José Ricardo Martí Palau

Clavarios: Albiach Cervera Higinio  
Ballester Lliso Juan  
Belón Moreno David  
Beltrán Martínez Andrés  
Catalá Epila Javi  
Cataluña Andrés Javier  
Cuiñat Pomares Jose Luis  
Cuquerella Sales Fernando  
De Campos Taroncher José Ricardo  
García Catalá Jose Luis

García Palanca Vicente  
Judas Rodríguez Jorge  
Marco Valero Jose Antonio  
Marqués Auñón Angel  
Mas Martínez Carlos  
Pitarch Epila Rafael  
Puchades Amores Jose María  
Quiles Cataluña Juan José  
Ramos Solaz Javier  
Serra Alvarez Juan Antonio  
Ubach Rodríguez Julio



## CLAVARIOS DE SAN JUAN DE RIBERA

Trinidad Palanca y Elisa Palanca

Jose Antoni Casaña

Miguel Almiñana Molis

Isabel Rodríguez Pardo

Amparo Epila Valls

María Aguilar Arnal

Higinio Marqués Lloris y Mariana Mora Ferrer

José Trencó Gil y Susi Trencó Polones

Domingo Romero Martínez y Ana Serra Lluésma

Máxim Alandes Albiach y María Epila Valls

Doroteo de Campos Martín y Fina Taroncher Boira

Javier Catalá Epila y Vicenta Epila Valls

Vicente Medina Navarro y Dolores Prades Ros

José Marqués Marqués y Pilar Serneguet Conesa





## U.D. BAR ALFARA

Un año más nos dirigimos por medio del libro de fiestas para presentar nuestro XIV trofeo U.D. de Fútbol BAR ALFARA. Este año ha sido todo un éxito para este club y para su afición tras una buena competición liguera en la división de honor. Esperamos todo el equipo que disfrutéis este año del trofeo que tiene buenos equipos de regional.

Estos últimos años la directiva esta compuesta:

Presidente: José Antonio Jimenez Rodríguez  
Vicepresidente: Felipe Avilés  
Delegado: Jose Manuel Martín  
Entrenador: Manuel Carretero  
Vocales: Julián Medina, Santiago Quiles, Luis Verdeguez y Francisco Company.



## CLUB DE FUTBOL "BAR SILVESTRET"

En esta temporada 1993-1994 hemos disputado una aceptable liga, encuadrados en la 2ª división, con una gran plantilla compuesta por los siguientes jugadores:

Porteros: Morro y Vicente.  
Defensas: Tomás, Prades I, Ramonet, Bobi, Poma, Pichi, Segura, Music, Yimi.  
Medios: Javi, Miguel Angel, Carlitos, Fernando, Fort, Prades II, Badenes, Conill.  
Delanteros: Dani, Zape, Kempes, Andrés, Blayo, Gitano, Julio y dos extranjeros, Abel y Zacarías.

Todo esto dirigido por el Sr. Presidente D. Jacinto Rodríguez-Martos.

Vicepresidente: Colomina  
Secretario: Sisco  
Delegado Campo: Rafa Cabo  
Directivos: Elías Tárrega, Pepe Butanero, Rafa Cuquerella, Francisco García, Vicente Miralles, Miguel Igual, Tomás Martínez, Pedro Cabezas, Jesús



## FUTBOL SALA "BAR SILVESTRET"

En esta temporada 1993-1994 hemos disputado otra excepcional liga en la 2ª división de Fútbol Sala, quedando en segundo lugar de la Clasificación, subiendo para la próxima temporada 1994-1995 a la primera división.

Este año nuestro objetivo es subir a la división de honor y repetir el éxito alcanzado en años anteriores, gracias a una gran afición y una gran plantilla de jóvenes jugadores, y todo dirigido por D. Jacinto, Sisco y Tomás.



## CLUB CICLOTURISTICO ALFARENSE

El Club Cicloturístico Alfarense, que inició su andadura allá por el año 1983. Cuando un grupo de amigos comenzaron a realizar algunas excursiones cicloturísticas, hoy en día puede presentar una memoria de logros conseguidos a lo largo de estos once años de existencia, de la cual nos enorgullecemos todos; pues aquel grupo de amigos se ha convertido ya en un centenar de socios, con una intensa actividad socio-cultural y deportiva.

Destacar dentro de nuestra entidad, la presencia de la Escuela de ciclismo (dirigida por Tomás Hernández), con 26 alumnos y que patrocinada por la firma CODERE VALENCIA, es una de las

de mayor solera de la provincia; con más de una decena de victorias en la presente campaña, siendo recientemente reconocida por la Federación de Ciclismo como la de mejor organización y la más numerosa de su zona, y el equipo de cadetes (dirigido por Fernando Brosel y Antonio Martínez), cuyo patrocinador, que no es otro que INDUSTRIAS HOPAMA S.A. (con D. Honorato Palanca a la cabeza) cuyo nombre ha recorrido junto al de nuestro Club innumerables carreteras y pueblos de una amplia parte de la geografía española; y que formado por 22 corredores (de los que tres han sido seleccionados por la Federación para participar en el Campeonato de España, y entre ellos nuestro paisano Salvador Roca), se ha convertido en la actual temporada en el mejor equipo de toda la Comunidad Valenciana atesorando una gran cantidad de victorias, entre las que cabe destacar la consecución del campeonato de la Comunidad Valenciana y el Campeonato Provincial, la victoria y su correspondiente maillot amarillo en la Copa Valencia (única prueba por etapas del calendario valenciano), así como si liderazgo por equipos en la Challenge de la Comunidad Valenciana, además de las victorias individuales y por equipos en Almenara, Ademuz, Canals, Sagunto, Almedfjar, Camporrobles, Alquerías del Niño Perdido, Poble de Vallbona, Barxeta, Aldaya.

Del ámbito del cicloturismo (cuyos delegados son José V. Balanzá y Carlos Torres), germen y pilar esencial de nuestra entidad, destacar la consolidación dentro del calendario regional de la Marcha Cicloturista a Ademuz, desarrollada a lo largo de dos etapas con más de 280 Km. totales y cuya dureza pudieron comprobar el centenar de cicloturistas participantes (venidos desde distintos puntos de la región).

Para finalizar, animar a todo aquel vecino que lo desee (sea cual sea su edad), a unirse a nosotros en la práctica de este bonito deporte, y agradecer sinceramente la colaboración que este club recibe por parte de empresas, comercios, Ayuntamiento y pueblo en general, GRACIAS.

El Presidente: Juan B. Balanzá  
El Secretario: Tomás Hernández



## FUTBOL BASE: PUERTA ABIERTA A LA JUVENTUD



Técnico, M. Sales

Tenemos motivos para estar contentos, por nosotros pero sobretodo por nuestros hijos, nadie que se precie de ser padre trabaja sino es por los hijos.

Un grupo de padres cuyos hijos practican el fútbol, después de la Asamblea Extraordinaria del día 1 de julio corriente se constituyeron en la "Nueva Junta Directiva de Fútbol Base"

La Directiva, que está a la disposición de todos, está formada por las siguientes personas:

Presidente. José Tarncher Boir  
Vicepresidente. Salvador Sola Expolio  
Secretario. José Navarro Alcoriza  
Vocales. Vicente Bartolomé Soriano Ballester,  
Francisco Vicente Picó Roselló  
Vicente Martínez Serra.

Está en el ánimo de la Junta Directiva no ser solo Directivos sino un equipo trabajador, codo con codo, para lograr un buen relanzamiento del Fútbol Base en esta localidad y que abre las puertas a todos los jóvenes que tengan inquietud por la práctica del fútbol.

Esperamos que los padres se ilusionen en el proyecto y presten toda la colaboración que sus hijos y la Directiva esperan de ellos a fin de hacer un buen trabajo en beneficio de todos.

Para lograr los objetivos previstos contamos con la ayuda incondicional de un Técnico de prestigio nacido en esta localidad, como es Manuel Sales García, cuya trayectoria y éxitos en el Fútbol Base son bien conocidos por todos y será el Director Técnico de nuestros equipos.

Queremos también transmitirles la ilusión y el apoyo de nuestro Ayuntamiento que nos brinda su ayuda tanto económica como en instalaciones y que está con el lema "Por una Juventud Sana"

Con el deseo de unas Felices Fiestas.

La Junta Directiva

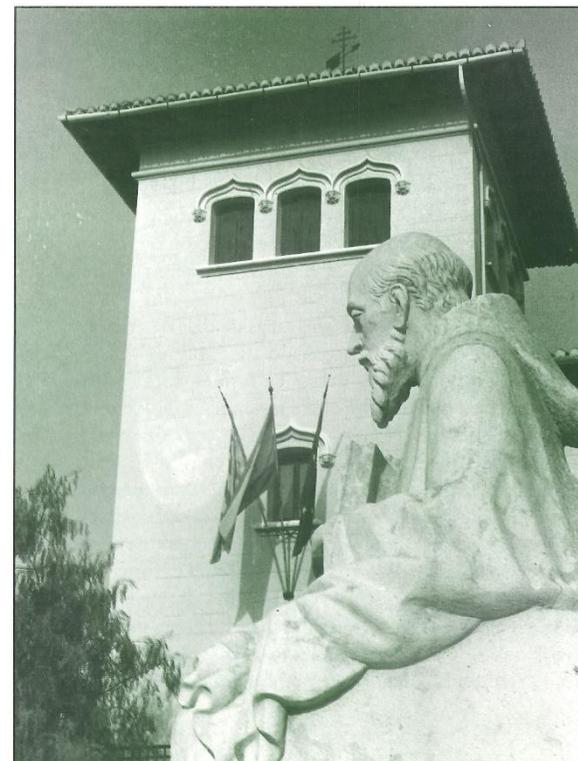


## SOCIEDAD DE CAZADORES ALFARA DEL PATRIARCA

En 1994 un grupo de amigos decidieron fundar una Sociedad de Cazadores. Este año la Sociedad ha cumplido con orgullo su cincuenta aniversario con 293 socios, por ello celebró el 17 de Abril un tiro de pichón para todos lo socios, y el 24 del mismo una comida en el patio del Ayuntamiento de esta localidad, en la que se entregaron premios a todos los participantes, y en especial uno de ello fue para el presidente fundador D. José García Vidal, el cual fue recogido por su hijo D. José García Albert.

Este verano, y con motivo de las fiestas locales, esta Sociedad celebra un concurso de Tiro de Pichón para todos los socios de la localidad en el campo de tiro de Bétera el día 20 de agosto (Sábado) a las 16,00 horas, en el que se entregarán magníficos premios para los participantes.

Un saludo  
La Directiva.





## LAS AMAS DE CASA CELEBRAN SU DECIMO ANIVERSARIO

La Asociación de las Amas de Casa de Alfara del Patriarca celebran este año su décimo aniversario. Desde marzo de 1984 muchas mujeres de la localidad han contribuido en el desarrollo de esta agrupación.

Un total de 247 vecinas de Alfara, en su mayoría casadas, están inscritas en este colectivo que se caracteriza por su interés formativo. María José de la Lastra ocupó por primera vez el cargo de presidenta. En 1986 la sustituyó Concha Casaña, cabeza de la Junta directiva de las amas de casa alfarenses en la actualidad.

Entre las actividades organizadas por la Junta Directiva destacan los talleres de manualidades, de corte y confección y las clases de gimnasia, que se imparten en el polideportivo municipal. Los lunes y miércoles Pilar Epila ayuda a muchas de las socias de esta asociación en las tareas de corte y confección. Por otra parte, los miércoles y los jueves las amas de casa interesadas se reúnen en torno a María Isabel Prosper, que les enseña todas las técnicas para elaborar distintas manualidades, variedad y riqueza que quedó manifiesta en la última exposición organizada por las amas de casa.

Todas las reuniones se llevan a cabo en el centro de las amas de casa, ubicado en los bajos del Ayuntamiento. Las instalaciones, de propiedad municipal, son una muestra de la ayuda que el Ayuntamiento de Alfara del Patriarca presta a las amas de casa de Alfara.

Esta Asociación, que depende de la agrupación de Amas de Casa y Consumidores TYRIUS, organiza además numerosas excursiones y visitas culturales. En definitiva, desde este colectivo se crea un clima de armonía y de colaboración entre las mujeres de Alfara que destinan la mayor parte de su tiempo a las labores del hogar. Si bien, las amas de casa alfarenses no renuncian a conocer el entorno social y político vigente. Para ello se celebran charlas en el local o en el Castell que en ocasiones cuentan con la ayuda de los servicios sociales del Ayuntamiento.

Las doce amigas que fundaron la asociación de amas de casa de Alfara crearon una alternativa de ocio y de aprendizaje para muchas vecinas. Estas encuentran en sus reuniones semanales un momento para ellas mismas, en el que desarrollan actividades entretenidas.

Lola Pastor, la Tesorera, es la encargada de recoger una cuota simbólica con las que las amas de casa se inscriben. Según manifiesta la Junta Directiva, el deseo de la Agrupación es que cada vez sean más las alfarenses que se unan para organizar nuevas actividades. Un ejemplo de esta unión resultó la cena que se celebró el pasado 30 de junio para conmemorar el décimo aniversario de la agrupación.

Beatriz Pérez Yuste



## SERVICIOS SOCIALES

Desde abril del 88 estoy trabajando en el Departamento de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Alfara del Patriarca.

Mi incorporación a este trabajo supuso un reto importantísimo para mi ... hasta entonces había estado trabajando exclusivamente con población gitana en el Barrio de acción preferente de las "613 viviendas" de Burjassot... Alfara iba a atender a personas de todas las edades con problemas de toda índole: económicos, asistenciales, laborales, etc... ello suponía estar al día de todos los recursos Municipales, autonómicos, etc... y el saber cambiar de registro constantemente dependiendo al grupo de edad al que me dirigiese; de todos es sabido que no es lo mismo tratar con un adolescente que con una persona de edad.

Pronto me encontré como pez en el agua ya que todos desde el Alcalde hasta cualquier persona del pueblo me han prestado su cariño y su colaboración siempre que está ha sido requerida por mi, y reconozco que seguro que el aceptar a Mariló como Asistente Social tampoco ha sido tan sencillo, ya que procuro tratar a las personas con los mínimos formalismos y burocracia posible, y esto puede resultar para algunos "chocante"... sobre todo para las personas mayores, mis queridos abuelos, en los que yo y que me disculpe el resto, me vuelco, porque son los que me mueven más ternura y realmente pienso que son los que más lo necesitan. Y como muestra reseñar la Semana de la Tercera Edad celebrada recientemente.

Hace tres años lo que más me preocupa y no solo a mí, sino a toda la Corporación, son los jóvenes y sobre todo aquellos que han caído en las terribles redes de la droga, para ellos, se están desplegando todos los recursos personales y económicos de los que disponemos, asesoramiento directo, recursos de desintoxicación, asistencia a las familias y programas de reinserción: charlas, cursos, proyectos deportivos, etc... y es desde este pequeño espacio en el que se me brinda el poder dirigirme a todo el pueblo de Alfara del Patriarca en el que aprovecho para decir que los esfuerzos municipales serán nulos siempre y cuando vosotros no toméis conciencia del serio problema al que parte de la juventud se está viendo abocada, colaboréis y hagáis participar a vuestros hijos en todas aquellas actividades de los que puntualmente sois informados a través de bandos, trípticos, etc.

Asímismo, me gustaría que manifestéis vuestras sugerencias sobre éste o cualquier otro problema que tengáis, yo estoy para atenderos y además estoy deseando hacerlo, sabéis dónde encontrarme, ¿verdad? Lunes y Miércoles en vuestro Ayuntamiento.

FELICES FIESTAS

Mariló Ambou



# ALFARA CAMBIA

En sesión de 30 de junio pasado, la Corporación acordó en Pleno, la aprobación inicial del proyecto de urbanización de las unidades de actuación UA-1 y UA-2. Este acto administrativo que pudiera ser considerado como uno más de los múltiples que ejecuta la Administración local dentro de sus competencias, es de singular importancia para quien de un modo directo esté relacionado con la actividad inmobiliaria.

Y en realidad, de ese modo debía ser entendido, por la totalidad de la población. Su trascendencia económica, por las expectativas que puedan crear, en cuanto a movilización de factores productivos y en definitiva creación de empleo, íntimamente ligados a la oferta de suelo donde desarrollarse, incluso constituyendo su soporte básico en el caso de la actividad inmobiliaria, no debe pasar desapercibido.

A cualquier persona vinculada al urbanismo, no se le escapa la importancia, y satisfacción, por expresarlo de un modo gráfico pero rigurosamente literal, que supone la aprobación de un proyecto de urbanización.

El contenido urbanístico de la propiedad inmobiliaria, es una especie de carrera de obstáculos, que se integra por la adquisición sucesiva de una serie de derechos, de tal modo que solo se accede al siguiente tras consolidar el previo.

Contrariamente a la opinión generalizada, sobre todo en municipios pequeños, donde la propiedad del suelo está muy generalizada, existiendo gran número de pequeños propietarios, no existe legalmente una correspondencia entre la propiedad y el aprovechamiento urbanístico. La ordenación del territorio y dentro de ella el urbanismo en concreto, plasmados legalmente mediante el Planeamiento y la Gestión Urbanística, corresponden a la Función Pública, que en virtud del artículo 33 de la Constitución, en cuanto que tienen una innegable función social, son susceptibles de limitaciones en cuanto al contenido del Derecho de Propiedad. Esta limitación justifica, la intervención de la Administración, y se le da forma en última instancia, en el acto administrativo de concesión de licencia.

Sin embargo para llegar a este último, hay que recorrer un largo camino, desconocido para una gran mayoría, y que supone, una traba insalvable en gran número de ocasiones. Podemos decir sin embargo que en nuestro caso, el de las unidades de actuación UA-1 y UA-2, se ha llegado a buen fin, salvando las etapas más complicadas.

Si bien en las zonas urbanas, cascos y urbanizaciones consolidados es práctica generalizada que el derecho al aprovechamiento urbanístico no tenga más limitación que la establecida por las ordenanzas de edificación, en cuanto a volumetrías, alineaciones, usos, etc., en los suelos urbanos no consolidados, o urbanizables, este tipo de limitaciones sólo se plantean una vez satisfechas unas obligaciones previas a las que hacía referencia en apartados anteriores.



El Texto Refundido de la Ley sobre el Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, de 26 de Junio del 92, gradúa la adquisición sucesiva de estos derechos en las siguientes fases:

a) A urbanizar, entendiéndose por tal la facultad de dotar un terreno de los servicios o infraestructuras fijados por el planeamiento para que adquiera la condición de solar.

b) Al aprovechamiento urbanístico, consistente en la atribución efectiva al propietario afectado por una actuación urbanística de los usos e intensidades susceptibles de apropiación privada, o su equivalente económico, en los términos fijados por esta ley.

c) A edificar, consistente en la facultad de materializar el aprovechamiento urbanístico correspondiente.

d) A la edificación, consistente en la facultad de incorporar al patrimonio la edificación ejecutada y concluida con sujeción a la licencia urbanística otorgada, siempre que ésta fuera conforme con la ordenación urbanística aplicable.

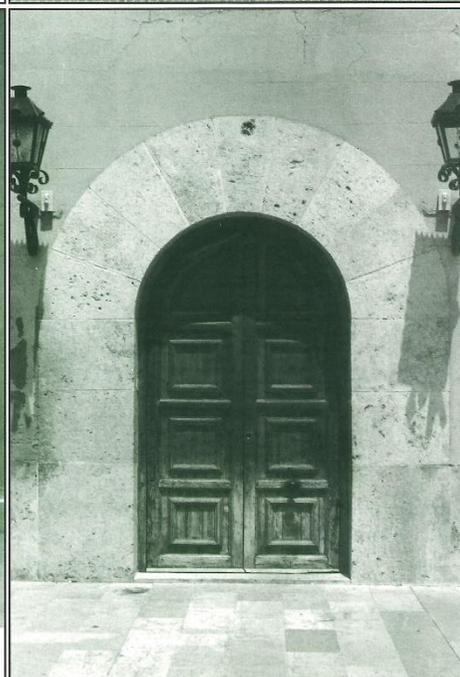
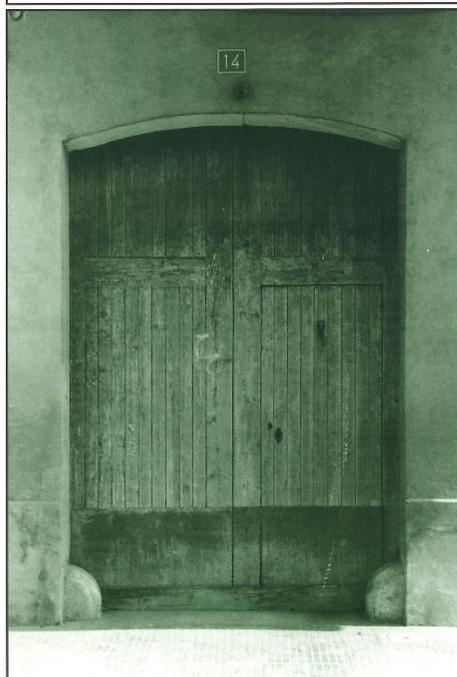
En estos momentos, nos encontraríamos a caballo entre el apartado b y c; habiendo superado la fase de gestión en sus etapas más complicadas, las que suponen la concreción del apartado b, reflejadas legalmente en el documento de Reparcelación, quedando como último requisito previo al apartado c, la ejecución de la urbanización, que se podrá acometer una vez aprobado definitivamente el proyecto técnico, actualmente en exposición pública.

En la práctica, y en lenguaje sin tecnicismos, lo que se pretende garantizar es que, todos aquellos servicios, necesarios para el aprovechamiento del suelo, según los usos establecidos por el Planeamiento, se ejecuten previamente, o en todo caso, y en determinadas condiciones de modo simultáneo a la urbanización, que estas obras sean costeadas por sus beneficiarios directos, los propietarios de suelo, y que la Administración reciba la parte de aprovechamiento que legalmente le corresponde.

Una oferta amplia de suelo apto para edificar, es el mejor regulador del precio de éste, ajustándolo a un valor razonable, posibilitando la actividad inmobiliaria en su vertiente más productiva, la construcción y relegándola en la más perjudicial, la especulativa.

En nuestro caso, se deben felicitar, los que han contribuido a llegar hasta un punto tan avanzado del proceso, y en general todos, porque quien ha visto malograr hectáreas de suelo urbano o urbanizable, en núcleos donde hay una gran falta de suelo edificable, por una incapacidad de gestión, no puede dejar pasar sin subrayar su gran importancia, lo que se ha conseguido en nuestras unidades de actuación, siendo sin lugar a dudas la operación urbanística de mayor trascendencia para el futuro de Alfara del Patriarca.

Vicente Romaní Solaz  
(Arquitecto municipal)



## EXTRACTO DE LOS ACUERDOS ADOPTADOS POR EL AYUNTAMIENTO PLENO

### SESION EXTRAORDINARIA DEL DIA 4 DE ENERO DE 1993

Se nombra "Hijo Predilecto" de Alfara del Patriarca a D. Manuel Palau Boix, más conocido como el "Maestro Palau".

### SESION EXTRAORDINARIA DEL DIA 11 DE MARZO DE 1993

Se aprueba definitivamente el proyecto de reparcelación de las unidades de ejecución 1 y 2.

Se aprueba la instalación de una planta depuradora de agua por ósmosis inversa para el abastecimiento de la población.

Se aprueba definitivamente la Cuenta General del presupuesto del ejercicio de 1991.

### SESION EXTRAORDINARIA Y URGENTE DEL DIA 11 DE MARZO DE 1993.

Se acuerda oponerse, por ser contrario a los intereses de los vecinos y agricultores de este municipio, a la construcción del Distribuidor Comarcal y el Azarbe de Massarrojós a su paso por Alfara del Patriarca.

### SESION ORDINARIA DEL DIA 13 DE ABRIL DE 1993

Se acuerda incluir la 2ª fase de la renovación del alumbrado público en el Plan Provincial de Obras y Servicios de la Diputación Provincial para el ejercicio de 1993, con un presupuesto de 22.228.320.- pesetas.

Se acuerda delegar la gestión tributaria del Impuesto sobre Actividades Económicas en la Diputación Provincial de Valencia.

Se acuerda anular y dejar sin efecto la plaza de Cabo de la Policía Local.

Se autoriza al señor Alcalde para que firme el convenio de Servicios Sociales para el ejercicio de 1993.

Se solicita a la Consellería de Obras Públicas, Urbanismo y Transportes una subvención para la instalación de la planta depuradora por ósmosis inversa.

Se acuerda apoyar a la institución "PROYECTO HOMBRE" para que se le conceda el premio "La Concordia" de los del Príncipe de Asturias para 1993.

### SESION EXTRAORDINARIA DEL DIA 13 DE ABRIL DE 1993

Se aprueba inicialmente el presupuesto municipal para el ejercicio de 1993, sus bases de ejecución y la oferta de empleo público.

### SESION EXTRAORDINARIA Y URGENTE DEL DIA 29 DE ABRIL DE 1993

Se aprueba inicialmente la modificación puntual de las Normas Subsidiarias de Planeamiento.

Se acuerda aplicar la integración de los funcionarios en el Régimen General de la Seguridad Social.



#### SESION EXTRAORDINARIA DEL DIA 10 DE MAYO DE 1993

Se eligen presidentes y vocales para las mesas electorales que se han de constituir el día 6 de junio de 1993, convocatoria de elecciones generales.

#### SESION EXTRAORDINARIA DEL DIA 1 DE JULIO DE 1993

Se resuelven las alegaciones presentadas a la aprobación inicial del proyecto de reparcelación de las unidades de ejecución 1 y 2 y se aprueba definitivamente.

Se resuelven las alegaciones presentadas a la aprobación inicial del presupuesto municipal para 1993 y se aprueba éste definitivamente.

Se acuerda modificar la ordenanza reguladora de la utilización del Polideportivo Municipal.

Se acuerda imponer la ordenanza reguladora de la utilización privativa de los locales de la Casa

Consistorial para actos sociales y comerciales.

Se aprueba la rectificación del Padrón Municipal de habitantes.

Se da cuenta del estado de ejecución del presupuesto municipal.

#### SESION EXTRAORDINARIA DEL DIA 30 DE SEPTIEMBRE DE 1993.

Se propone la aprobación del Plan Cuatrienal de Inversiones para el cuatrienio 1994-1997.

Se aprueba definitivamente el estudio de detalle para rectificación de alineaciones de la unidad de ejecución nº3.

Se aprueba provisionalmente el expediente de modificación de los artículos 49 y 50 de las Normas Subsidiarias de Planeamiento.

Se aprueba provisionalmente el expediente de modificación de los artículos 27,30,31,32,35 y 36 de las Normas Subsidiarias de Planeamiento.

Se propone el nombramiento para Juez de Paz a D. José M. Aguilar Bronchú.

#### SESION ORDINARIA DEL DIA 7 DE OCTUBRE DE 1993.

Se acuerda las fiestas locales para el año 1994.

Se aprueba inicialmente la ordenanza reguladora de la tenencia de animales en la vía pública.

Se da cuenta del estado de ejecución del presupuesto.

#### SESION EXTRAORDINARIA Y URGENTE DEL DIA 25 DE OCTUBRE DE 1993.

Se acuerda concertar una operación de tesorería con el Banco de Crédito Local por necesidades de caja.

#### SESION EXTRAORDINARIA Y URGENTE DEL DIA 19 DE NOVIEMBRE DE 1993

Se acuerda modificar las obras incluidas en el Plan Provincial de Obras y Servicios para 1994, cambiando la habilitación de la Casa de D. Emilio por la reparación de dependencias municipales y terminación del local para actividades diversas.

#### SESION EXTRAORDINARIA DEL DIA 13 DE DICIEMBRE DE 1993

Se aprueba inicialmente el expediente nº1 de modificación de crédito al presupuesto municipal de 1993.

Se acuerda adherirse al convenio con Diputación Provincial para la asistencia de arquitecto e ingeniero técnico industrial.



#### SESION ORDINARIA DEL DIA 20 DE ENERO DE 1994

Se aprueba el compromiso económico para la realización de las obras incluidas en el Plan Provincial de la Diputación Provincial para el ejercicio de 1994

#### SESION EXTRAORDINARIA DEL DIA 4 DE FEBRERO DE 1994

Sesión solicitada por el Grupo Municipal Socialista requiriendo información por el hecho acontecido el día 23 de enero de 1994 en el que se le disparó el arma reglamentaria a un Policía Local.

#### SESION EXTRAORDINARIA DEL DIA 17 DE MARZO DE 1994

Se aprueba inicialmente el presupuesto municipal para el ejercicio de 1994, sus bases de ejecución y la oferta de empleo público.

Se acuerda ampliar el convenio con Diputación Provincial para la recaudación de impuestos y tributos municipales

#### SESION EXTRAORDINARIA Y URGENTE DEL DIA 17 DE MARZO DE 1994

Se acuerda adherirse a la campaña de desratización, desinfección y desinsectación de la Diputación Provincial para el ejercicio de 1994.

#### SESION EXTRAORDINARIA DEL DIA 16 DE MAYO DE 1994.

Se eligen presidentes y vocales para las mesas electorales que se han de constituir el día 12 de junio, convocatoria para las elecciones al Parlamento Europeo.

#### SESION EXTRAORDINARIA DEL DIA 23 DE MAYO DE 1994

Se resuelven las alegaciones presentadas al presupuesto municipal para el ejercicio de 1994 y se aprueba éste definitivamente.

Se aprueba definitivamente la cuenta general del presupuesto municipal del ejercicio de 1992.

Se aprueban los pliegos de condiciones económico-administrativas para la contratación de las obras incluidas en el Plan Provincial para 1994.

Se aprueba la propuesta de adhesión al Consorcio de Servicios Sociales de l'Horta Nord.

Se aprueba la rectificación del padrón municipal de habitantes.

#### SESION EXTRAORDINARIA DEL DIA 30 DE JUNIO DE 1994

Se aprueba inicialmente el proyecto de urbanización de las unidades de ejecución 1 y 2.  
Se acuerda enajenar en pública subasta un terreno propiedad de esta Corporación.



Programa de Fiestas de 1965. Dibujo de V.Duato.



## ENTREVISTA AL ALCALDE

No es fácil descubrir la personalidad de nadie y menos, quizá, de aquellas personas que dedican parte de su vida y de su tiempo familiar al servicio de sus conciudadanos.

Fernando Brosel es Alcalde de Alfara del Patriarca hace ya bastantes años. Las urnas lo mantienen y lo confirman en su cargo en unos momentos importantes por los cambios que se están efectuando.

Alfara crece y cambia, pero al mismo tiempo es un pueblo que vive en familia, es el presente y un esperanzador futuro. Y de todo esto queríamos hablar con su alcalde.

¿Desde cuándo es Alcalde de Alfara del Patriarca?

Desde hace diez años a raíz de la dimisión presentada en 1984 por Adrián Carsí que tuvo que dejar su cargo de Concejal y Alcalde por motivos de trabajo al ausentarse muy a menudo. En consecuencia salí elegido por votación en el siguiente pleno .

¿Supone excesivas obligaciones el cargo de Alcalde?

La verdad es que no entiendo mi trabajo como una obligación sino más bien todo lo contrario, como un conjunto de satisfacciones. Cuando hay algún fracaso procuramos solucionarlo mirando el bien de todos.

¿Cuáles son las mejores satisfacciones que ha tenido durante estos años?

Es difícil resumirlo. Podría decir que en general el hecho de ver progresar al pueblo. Muestra de ello es que Alfara acepta cada vez más la gestión municipal, aunque destacaría la realización del polideportivo municipal y la creación de toda la infraestructura que da servicio y apoyo a las asociaciones culturales que han ido surgiendo a lo largo de estos diez años: la Falla, Amas de Casa, Fútbol juvenil, Peña Ciclista y Agrupación Musical. También se ha apoyado y mejorado las que ya existían anteriormente como el Hogar del Jubilado, Sociedad de Cazadores, Peña Taurina, Colombaires, Asociación de Pájaros del Campo, la Agrupación Musical, etc.

¿Cómo es el ciudadano de Alfara?

Yo lo compararía con el de los pueblos del interior de la provincia en cuanto a su nobleza. Y esto no es fácil al vivir a 6 Km de una gran ciudad como Valencia y de otros pueblos mayores que el nuestro.

Al ciudadano de Alfara, a mis convecinos, no puedo juzgarlos mal ya que cuento entre ellos con muchos amigos que día a día dan buena muestra de ello con su actitud y en su relación conmigo. Como resumen diría, pues, que son nobles.



### ¿Y cómo cree que le consideran como Alcalde?

No puedo contestar mas que remitiéndome a lo que han dicho las urnas. En las dos últimas votaciones municipales ha habido un aumento en los votos de nuestra lista lo que da a entender un progresivo apoyo a un equipo cohesionado y preocupado por su pueblo.

### ¿Alfara es un pueblo vivo, activo?

Antes era más vivo y activo que en la actualidad. Alfara ha sido uno de los pueblos más afectados por la crisis actual y considero que estamos atravesando un momento difícil. No obstante el alfarense posee un espíritu emprendedor que le está permitiendo superar una de las peores crisis.

### ¿Puede un Alcalde llegar a todas las demandas que le solicitan sus conciudadanos?

Eso es totalmente imposible. Unas por no ser competencias nuestras y otras a causa de la crisis económica. Podríamos hablar de problemas o peticiones que los ciudadanos demandan y a los que no podemos llegar satisfactoriamente como los de seguridad ciudadana, o el hecho de facilitar viviendas de protección o pensiones a quien realmente las necesita. En cambio, sí que estamos tratando de facilitar la instalación de industrias que den puestos de trabajo directo.

### ¿Cómo ve el futuro inmediato de Alfara del Patriarca?

Lo veo como una realidad palpable. Los hechos lo demuestran tras un trabajo que ha durado varios años y que va a marcar nuestro futuro. Para ello se va a proceder a la apertura de las unidades de actuación 1 y 2 en la zona limítrofe que va desde el Seminario hasta el Cementerio y que comprende zona residencial e industrial. La gestión ha durado hasta ahora casi tres años y no dudo va a ser una fuente de ingresos para toda Alfara ya que va a ampliar los puestos de trabajo existentes y va a repercutir en un nuevo diseño del casco urbano mejorando las expectativas. Ya existe, de hecho, demanda de suelo industrial.

Por este motivo he señalado antes que Alfara del Patriarca es un pueblo emprendedor que sabe aprovechar la mínima posibilidad sacándole un rendimiento positivo. Y no dudo que será así.

### ¿Ha sintetizado el homenaje al Maestro Palau el cariño y la admiración que su pueblo siente por él?

El año 1993 ha sido el del homenaje al Maestro Palau. En él se han recogido multitud de actos en torno a su figura y a su música, conciertos, exposiciones, etc. y en donde el pueblo de Alfara, su pueblo, ha participado. De una manera especial quiero agradecer a su familia el regalo que hizo a Alfara del despacho y el piano donde tantas obras compuso. Estos dos elementos formarán parte del futuro Museo Municipal de Alfara.



### ¿A qué cree que se debe el hecho de que no exista Reina y Corte de Honor este año?

Considero que se debe a diferentes motivos. Esta Corporación ha apoyado siempre la existencia de la Reina y su Corte de Honor, incluso económicamente. A pesar de ello y debido a diversos factores como la crisis económica, el cambio de mentalidad de la sociedad y de la juventud, y tras implicar a todas las clavarías para que presentaran cada una su representante, el resultado ha sido negativo. Es lamentable romper una tradición de muchos años, pero hay que aceptarla como un hecho procurando que el desarrollo de las fiestas se vea afectado lo menos posible. Esto mismo ha sucedido antes en pueblos cercanos y se ha superado satisfactoriamente. Confiamos que suceda así en Alfara.

### ¿Hay algún tema que le preocupe en especial?

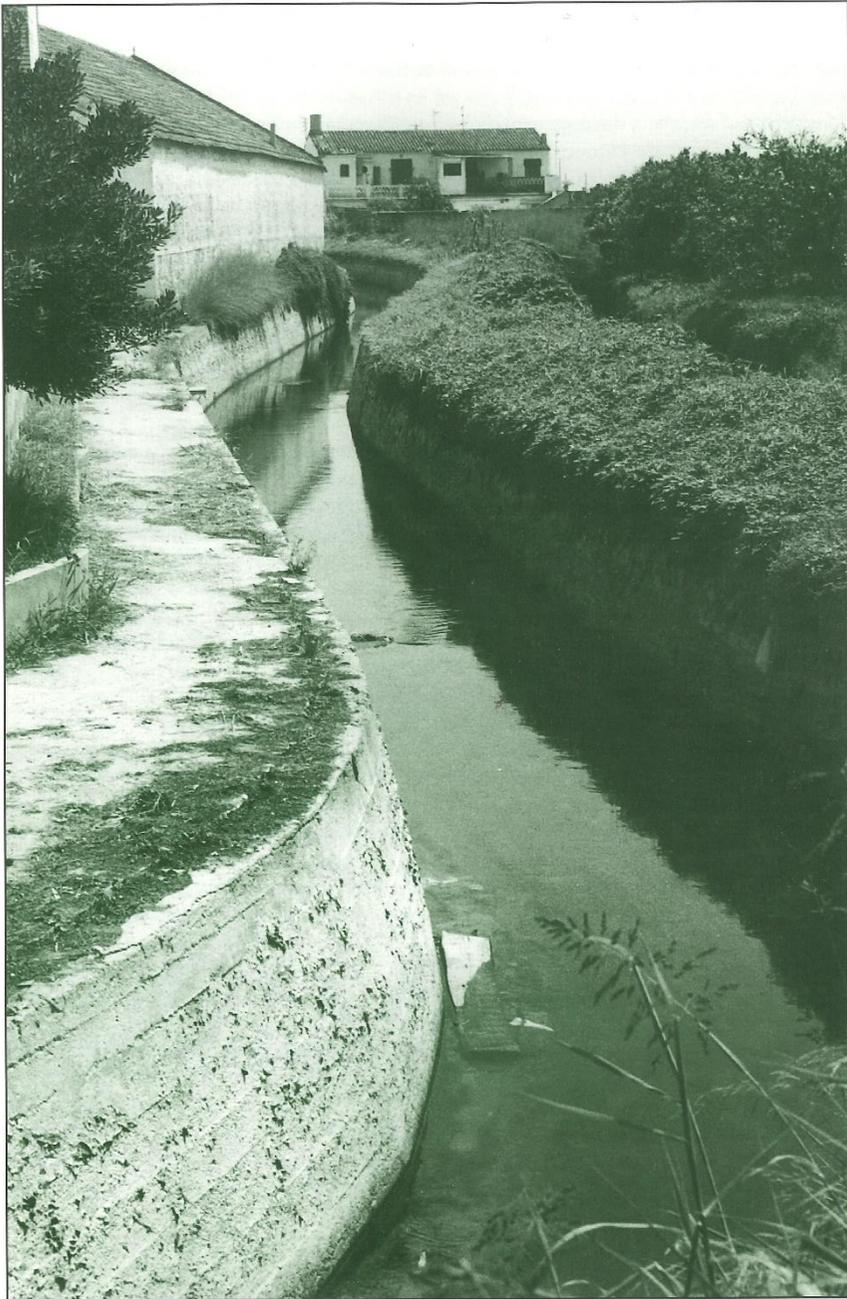
Sí. Hay uno que preocupa y ocupa a todo el equipo de gobierno y no solamente a mí. Es la JUVENTUD. La crisis económica que sufrimos, la falta de puestos de trabajo, una programación televisiva demasiado vacía de valores positivos, etc., etc. fomenta en gran manera que la juventud de hoy esté desorientada y desmotivada. Y este "vacío" que sienten, en muchos casos lo llenan inconscientemente con el consumo de drogas.

Frente a esta situación, el equipo de gobierno del Ayuntamiento apoyará decididamente, dentro de sus posibilidades, cualquier iniciativa cultural o deportiva que surja en el pueblo, como por ejemplo lo han sido últimamente la Agrupación Musical o el Fútbol Base. Y si me permites quisiera hacer un llamamiento a todos los vecinos de Alfara, especialmente a los padres, para que colaboren con estas agrupaciones.

### Por último, ¿qué desea para estas Fiestas Patronales?

Muy sencillo, que el esfuerzo que han realizado las distintas clavarías y asociaciones, que son los que en realidad las han organizado, se vea recompensado con la participación de todos los vecinos en los actos, y que la convivencia, la amistad y la alegría sean el denominador común predominante en todo momento.

Rafael Chorro Gascó



## LA HISTORIA SE ESCRIBE DIA A DIA

En años anteriores en que he tenido la posibilidad de dirigirme a todos vosotros desde las páginas de este nuestro ALFAR me he referido a cuestiones puntuales y que surgen de la iniciativa municipal del Ayuntamiento, como son la Escuela Permanente de Adultos, la Escola d'Estiu, la Biblioteca Municipal, o el acuerdo con la facultad de Bellas Artes, con respecto a las salas de exposiciones del Castell y otros.

Este año quisiera centrar estas líneas en otro tipo de iniciativas que considero muy interesantes, y que no son otras que las que surgen espontáneamente en el seno de nuestra comunidad local.

El nivel asociativo es un indicador importantísimo a la hora de valorar la realidad socio-cultural alcanzada por un pueblo, y en este campo creo que los alfarenses podemos estar orgullosos porque casi todos formamos parte de alguna peña, club o asociación, entidades todas ellas que día a día están escribiendo claramente la historia de nuestro pueblo y por tanto su futuro, y qué mejor futuro que el que con la participación de todos, diseñamos conjuntamente.

1.994 es un año muy significativo para el asociacionismo local en el cual se celebra por parte de todas las agrupaciones un aniversario más, cosa en principio sencilla pero que supone el esfuerzo de todos sus integrantes, y de sus directivos en especial, a lo largo de 365 días, con sus correspondientes problemas, "dolores de cabeza", y como no, satisfacciones.

Pero muy especialmente este es el año del Centenario de la Adoración Nocturna, el año del Cincuenta Aniversario de la Sociedad de Cazadores, el año del Décimo Aniversario de dos grandes asociaciones como son la Asociación de Amas de Casa Tyrius y la Falla la Unió y el año del nacimiento de la Banda de Música de la Agrupación Musical de Alfara del Patriarca, cuyos componentes son también perfectos conocedores del esfuerzo que se requiere para sacar adelante un proyecto común. Por cierto, en el emotivo acto de presentación del pasado dos de julio tuve la sensación de estar participando de un acontecimiento histórico para nuestro pueblo.

Y, es así, gracias a esa sucesión de acontecimientos generados por las distintas asociaciones, como se va creando un enriquecedor patrimonio cultural, que será mayor en la medida en que los alfarenses participemos más de nuestras agrupaciones tanto culturales, deportivas, religiosas o políticas, y éstas reciben las necesarias ayudas de las instituciones públicas, en la medida de sus posibilidades, pero siempre desde un planteamiento político tendente a la colaboración y no a la intromisión y al dirigismo cultural que solo lleva, con el tiempo, al fracaso de las iniciativas colectivas.

Jorge Bellver Casaña  
Concejal de Cultura



## LOS APUROS DE UN CRONISTA

Este cronista se defendía bien todos los años al llegar las fiestas de Alfara del Patriarca. Se le pedía entonces una cuartilla para el programa, y él la escribía fácilmente, porque no le costaba gran cosa husmear en sus recuerdos y decir algo que al menos, tenía el mérito de lo que se dice con verdad y de lo que se dice con gusto.

Pero este año es distinto. El cronista va a subir de categoría, oficialmente, porque va a ser nombrado oficialmente hijo adoptivo de Alfara. Y dice oficialmente porque en la realidad, después de cuarenta años de bregar en Alfara, como médico, se disputaba con cualquiera a ser de este pueblo con alma y vida.

Sea como sea, este título oficial le viene bien. En adelante ya nadie podrá discutir, papeles en mano, que Don Emilio es un hijo de Alfara, con todos los derechos y con todos los deberes que impone esta filiación.

Y esta es la situación complicada del cronista, cuando tiene delante las cuartillas consabidas de cada año para llenarlas con motivo de las fiestas patronales. Estas fiestas van a traerle con bombo y platillos el honroso título de hijo de Alfara. ¿De qué escribirá el cronista que espera esta notable distinción?

El sabe muy bien que en estas ocasiones no es difícil hinchar el perro. Tiene a mano mil lugares comunes, frases hechas, elogios desorbitados, que a fuerza de decir mucho, no dicen nada. Y él quisiera ser, ahora más que nunca, sencillo y sincero.

Sencillo y sincero porque cree que sus cuarenta años de permanencia en el pueblo, con todas las hondas raíces que ha echado en él, le permiten el lujo de la sencillez y de la sinceridad.

Sencillo y sincero porque cree también que en esta ocasión las autoridades y el pueblo a diferencia de lo que pasa muchas veces, le dan un título y le hacen una fiesta que no son un cumplido. Modestia aparte, piensa el cronista que eso de hijo de Alfara lo dirán ahora los papeles, pero estaba en la realidad y en el corazón de todos mucho antes de que lo dijeran los papeles. Si no fuera así, si este homenaje no tuviera el calor de los sentimientos sinceros, ¿de qué le podían servir al zarandeado cronista, que está ya de vuelta de tantas cosas?

Con esta sinceridad por delante, el cronista reconoce que le siente muy emocionado y agradecido. El título no le va a dar dinero, ni le traerá un coche lujoso. Pero le dará algo que vale mucho más que el dinero y los coches, porque le dará la seguridad de que es amado. Y él piensa que haber estado cuarenta años al servicio de Alfara para eso, para saber inequívocamente que es amado por los hijos de Alfara, bien vale la pena. Se siente satisfecho y bien pagado de todo.

¿Que dará el cronista a su pueblo, a cambio de lo que su pueblo le da en estas memorables fiestas para él, fiestas que no olvidará nunca?

El cronista ya no puede dar nada. Primero porque hace ya tiempo que lo dio todo. Es una satisfacción para él, en esta hora de recuentos poder decir que siempre lo dio todo por Alfara y para Alfara.

Y luego, porque desde ahora se lo debe todo también.

El cronista ahora, con el corazón en la mano y temblándole un poco la voz, dice a sus paisanos oficialmente reconocidos, que hará esto en adelante: Continuar su tarea, dándose a todos.

Emilio Ramón Llín  
Cronista oficial

Extraído del Programa de Fiestas de 1963

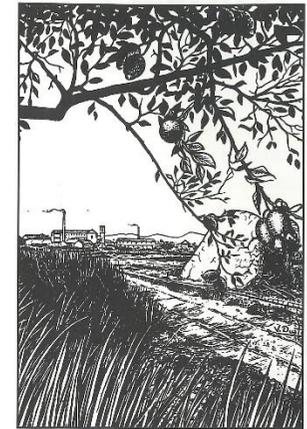


## ALFARA DEL PATRIARCA EN FESTES

Un any més qu'en devoció,  
en alegria i euforia  
se repetix en la història  
eixa etèrna tradició  
que portem com un fibló  
clavat a lo fons del pit;  
atre any, qu'el esperit  
per la lluita atrafegat,  
cerca uns dies, remansat,  
en lo mirall infinit.

Fejes de descans i oblit  
de la diària faena;  
gòig en la humana colmena  
d'expansió i de colorit.  
En el ambient dia i nit  
el ressó de la folgança  
es típica contradança  
impossà per l'atavisme  
de creència i paganisme  
en conjunt de remembrança.

Comença San Bertomeu  
qu'es el titular del pòble  
per al qu'es sent la més noble  
devoció, amor i conréu.  
No hi ha ducte, perque es veu  
lo que se vol al Patró,  
quan poseïts d'emoció,  
en vítolis i aplaudiments  
l'aclamen totes les gents  
com al més preuat blassó.  
Santa Bàrbara, també  
se li prega i se la estima  
quan la troná s'aproxima  
perque al llamp li possa fré.  
Que la tempèsta deté  
es virtut que se li abòna;  
l'atmosfera, sana i bònna  
deixa per sa intercesió;  
mes la humana condició  
sòls pensa en ella, quan tròna.



Año 1966 Dibujo V. Duato

Beat Juan de Ribera:  
Si te debem gratitut  
tots junts els que havem naixcut  
en València i son esfera,  
es Alfara la primera  
que deu estar agraïda,  
perque li donares vida,  
i no n'hi ha un pam quadrat  
que no acuse la bondat  
de tes òbres, sense mida.  
Divertiu-se pòble honrat;

feu un alt en el camí  
per a gojar sense fit  
sensats y sense maldat.  
Les festes, han arribat,

i a commemorar-les va  
el hònest i just afá  
del que trevalla i rendix  
i en la senda persistix  
del bòn pòble valenciá.

Ricardo Valero

Alfara i agost en 1956



## I CENTENARIO DE LA ADORACION NOCTURNA ESPAÑOLA

### Alfara del Patriarca 1894-1994

Con el Pregón que hizo nuestro querido Presidente Nacional D. Rafael Carbonell Fenollosa el día 15 de enero del presente año, os anunciábamos que la Sección de la Adoración Nocturna Española de Alfara del Patriarca, cumplía 100 años de existencia, años de esfuerzo de oración y adoración.

Como preparación a este gran acontecimiento, los días 14, 15 y 16 de septiembre celebraremos en nuestra Parroquia un Trisagio Eucarístico, manifestando nuestro amor a la Eucaristía, de tanto arraigo y tradición en nuestro pueblo; devoción que nos legó San Juan de Ribera, durante sus años de estancia en esta tierra entrañable de Alfara del Patriarca.

En la noche del 17 al 18 de septiembre, como colofón de este I Centenario, tendrá lugar la solemne Vigilia conmemorativa, que se iniciará con la recepción de Banderas, en el patio-jardín del Ayuntamiento, donde se celebrará la solemne Santa Misa oficiada por nuestro Excelentísimo y Reverendísimo Sr. Arzobispo concelebrada por todos los sacerdotes asistentes de nuestra Diócesis; terminada la Santa Misa se iniciará la procesión Eucarística por las calles de nuestra población que finalizará en la Iglesia Parroquial donde se efectuarán los turnos de vela-adoración.

Desde estas sencillas líneas, invitamos a todos a engalanar vuestras fachadas, vuestras calles, con plantas, luces y flores, colocando nuestra estampa conmemorativa que os entregaremos. ¡Alfarenses! abrid vuestras casas, vuestros corazones, al paso de Jesús Sacramentado por vuestras calles; y pidámosle por nuestros antepasados adoradores, por nuestra Parroquia, por la Adoración Nocturna Española y también para que todos seamos más hermanos de nuestros hermanos.

En nombre de los adoradores de la Sección de Alfara del Patriarca, a todos los que vais a asistir y a visitarnos, os recibimos con un fraternal abrazo y de todo corazón os damos sinceramente las gracias.

Vicente Gregorio Vanacloig  
Presidente



## LA MUSICA EN ALFARA: AYER Y HOY

El pasado día dos de julio, la Agrupación Musical de Alfara del Patriarca, celebraba una fiesta con el gozo y la alegría que le proporciona el haber alcanzado una meta. Con esta celebración, conmemoramos la culminación de un ciclo en nuestro tiempo, un tiempo donde la constancia en el trabajo y el estudio han permanecido siempre unidos con la ilusión y el amor por la música.

Cuando llegamos a este tramo en nuestro camino, no podemos evitar la tentación curiosa de retornar la mente hacia nuestros orígenes para dar un paseo por nuestra breve historia y recordar juntos aquellos pasajes que quedaron grabados en nuestra memoria y definen nuestro perfil humano.

Quisiéramos recordar nuestro relato, evocando un cariñoso recuerdo a esta ocurrencia, sabemos que apareció en Alfara hace muchos años. Era bella y atractiva, tan grandiosa y deslumbrante que resultaba inaccesible a las personas que la contemplamos.

Como todas las ocurrencias poseía gran poder de seducción, de tanto en tanto, se mostraba en nuestras mentes. Sabía cual era su misión cuando vino a nuestro pueblo y cómo tenía que hacer para conseguirlo, poseía tres dones; la ilusión, la constancia y el trabajo.

Durante todo este tiempo preparé lo necesario para que se cumpliera su misión, cuando todo estuvo dispuesto, la IDEA se convirtió en REALIDAD.





Corrían por Alfara los primeros rumores, de que se iban a iniciar clases de música con la idea de formar una banda de Música. Se apresuraron a inscribirse los primeros socios y los primeros alumnos, todos juntos. Impulsados por su amor a la música, no les cabía pensar si realmente conseguirían o no formar la Banda, lo importante para ellos era la oportunidad de estudiar y trabajar por la música. Porque al fin y al cabo, ellos ya habían creado la Banda de Música en su imaginación.



Y aquellos iniciadores, socios, alumnos y profesores dispusieron su trabajo cada uno en sus cometidos, con responsabilidad y firmeza con la misma ilusión.

Recordamos aquella sensación, mezcla de duda y temor al fracaso, que invadía nuestras mentes cuando cada tarde al terminar la jornada nos disponíamos a la espera de ver llegar a los padres con la intención de apuntar a sus hijos a las clases de música, era la primavera de 1990. La interrupción veraniega de aquel primer año nos hizo temer sobre la vuelta de los alumnos al inicio del primer curso; afortunadamente nuestros temores no se cumplieron y llegado el mes de septiembre de aquel año se retomaron las clases con toda normalidad. La escuela había comenzado a caminar con disposición de futuro.

El proyecto de construir una sociedad tomaba cuerpo entre los socios, una sociedad abierta a todo el pueblo.

Han pasado los años y somos una REALIDAD.



## ALFARA DEL PATRIARCA AYER

De otro lugar de la huerta de Valencia fue también Señor Beato Juan de Ribera; de Alfara, llamada de los ladrillares, después de Cruilles y últimamente del Patriarca.

En viejos pergaminos se refiere el origen de este pueblo. En ellos se lee que en tiempos cercanos a la conquista de Valencia por D. Jaime I existía en la partida denominada Alfara dos casas o alquerías separadas, las cuales eran *una d'en Losa, e altra d'en Sadorni*, y cada una de estas labraba y procuraba sus tierras independientes de todo señor y dueño y estaban sometidas a la jurisdicción de la Justicia de Valencia. Fundáronse después en aquel terreno algunas otras alquerías; una de ellas la compró en *Guillem de sent Joan*, el cual hizo una pobleta de siete u ocho casas origen del lugar de Alfara. El *Guillem de sent Joan* vendió esta Pobleta a *en Pere Calvet, savi en dret*, de la ciudad de Valencia, que añadió al caserío la antigua alquería de *en Losa*. Pasaron después todas estas propiedades a *Guillem Jafe*, reputando jurisperito en el año 1388; y este vendió dicho lugar de Alfara por precio de 35.000 sueldos a *micer Bonifacio*, en el año 1393, compró a los Reyes de Aragón D. Juan I y Doña Violante, su esposa, los derechos del morabatín y logró sustraer a sus vasallos de la jurisdicción del justicia criminal de Valencia, quedando constituido Alfara en Señorío independiente.

Quebrantos de familia, pérdida de intereses y desengaños del mundo obligaron a D. Bonifacio a vestir la cogulla en la famosa Cartuja de Porta-Celi en 1396, y entonces pasó el legar de Alfara a la noble familia de los Cruilles, que lo poseyeron por muy largo tiempo. Los Cruilles reedificaron el palacio señorial, antiguo caserón que no tuvo nunca las pretensiones de fortaleza que revistió el de Burjasot. El último de los caballeros de esta familia que poseyó el lugar de Alfara, fue D. Luis Carbonell Olim Cosme Masiá (Matias) de Cruilles, quien en 1595 lo vendió al venerable D. Juan de Ribera por precio de 10.700 libras. Es notable la escritura original en que consta esta venta, por sus exageradas dimensiones; forman un rollo de pergamino compuesto de treinta pieles de carnero, unidas unas a otras las que, extendidas, dan una pieza de 26 metros y medio de longitud, por 60 centímetros de anchura.

Correspondía al señor del lugar el castillo o casa de la señoría; la iglesia (separada de la parroquia de Moncada en 1815); la jurisdicción civil y criminal; la carnicería, la tienda, hostel y taberna, todo en un mismo edificio; la almazara, el molino y varias tierras, en pleno dominio.

Aún no había terminado el Beato Juan de Ribera la suntuosa fábrica de su colegio, cuando se desprendió del lugar de Alfara a favor de esta su predilecta fundación, cuyo acto hizo constar en documento público, que autorizó el notario Gaspar Juan Micó en 14 de septiembre de 1601. Desde entonces, el rector ya nombrado del Colegio de Corpus Christi y sus sucesores, vinieron, hasta muy recientes tiempos, ejercitando la jurisdicción. Aquí, como en Burjasot, nombraban los rectores del Colegio los oficios municipales de jurados, justicia, *mustaçaf* y baile del lugar; suprimió el régimen foral, interviniendo directamente en el nombramiento de alcaldes y regidores.



Son curiosas las ordenanzas que para el buen régimen y gobierno de Alfara redactaron en 1694 sus vecinos, y aprobó en aquel mismo año el Colegio. Están escritos en valenciano y constituyen un pequeño código rural muy interesante; no descuidan detalle alguno, ni aún en lo que se refiere al orden interno de la población. Por ejemplo, en la ordenanza 26 se lee lo siguiente:

“Item delliberem y determinen, que qualsecols dones que en dit poble es ballarán y es dirán paraules injurioses, paguen cascuna un parell de gallines de pena. Les cual hajen de ser, ço es, lo un parell para el señor de dit lloch, y lo altre, cara el justicia con fins hui se ha estilat en dit lloch.”

En la ordenanza 50 dicen:

“Item delleberem y determinem que qualsevol persona que en dit lloch vendra bacó que sia mesell, pague tres lliures de pena y lo bacó cremat”

Pocos recuerdos quedan en Alfara del Beato Ribera a excepción del sobrenombre del Patriarca, que ha quedado a este lugar desde que lo poseyó dicho señor, que no visitaba a Alfara con la frecuencia que iba a Burjasot, donde encontraba mayor aliciente con la grandiosidad de su castillo y lo agradable del bosque y parque de la deliciosa dehesa.

F. Tarín Juaneda

Almanaque “Las Provincias” de 1897 pag. 157



